



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2011**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# **Modern Greek Beginners** **(Section I — Listening)**

## **Transcript**

### Familiarisation Text

Αντρέας: Μαμά! Σε τρεις εβδομάδες φεύγουμε για το σχολικό μας ταξίδι! Αλλά αν θέλεις να επισκεφτώ τη γιαγιά στη Γαλλία, θα πρέπει να συμπληρώσουμε αυτό το γράμμα.

Μαμά: Τι ακριβώς χρειάζεται;

Αντρέας: Χρειάζεται πάλι ο αριθμός του διαβατηρίου μου.

Μαμά: Πάλι; Το έχω μάθει απ' έξω. Είπαμε: A235146.

Αντρέας: Εντάξει, A235146. Ευχαριστώ μαμά! Σ' αγαπώ!

### Question 1

- Πέτρο, δεν ξαναπάω σε μουσείο εδώ στο Λονδίνο.
- Γιατί Μαρίκα;
- Να, είμαστε εδώ στην Αγγλία μία εβδομάδα, πήγαμε σε τρία μουσεία και δεν έμαθα τίποτα για την αγγλική ιστορία. Όλα αυτά που είδα είναι από την αρχαία Ελλάδα, Ρώμη και Αίγυπτο.

### Question 2

Τρώτε τρεις φορές την ημέρα;

Αγοράζετε ένα χάμπουργκερ κάθε απόγευμα;

Το ξέρετε ότι πολλά παιδιά στην Αφρική πεθαίνουν κάθε μέρα από την πείνα;

Με τα λεφτά που δίνετε για ένα χάμπουργκερ μπορείτε να σώσετε τη ζωή ενός παιδιού. Κάντε κάτι τώρα! Βοηθήστε και εσείς να φτιάξουμε έναν καλύτερο κόσμο.

### Question 3

- Άννα, θα πάμε στο σινεμά αυτό το σαββατοκύριακο;
- Όχι, δεν μπορώ. Πρωί-πρωί το Σάββατο φτάνει η ξαδέρφη μου από την Ελλάδα. Πρέπει να την πάρω εγώ από το αεροδρόμιο και να την πάω στο σπίτι της Θείας Ελένης. Θα φάμε μαζί το μεσημέρι. Μετά θα αρχίσω το διάβασμα. Έχω εξετάσεις τη Δευτέρα και πρέπει να πάω στη βιβλιοθήκη. Εσύ δεν έχεις εξετάσεις;
- Έχω, αλλά θα διαβάσω την Κυριακή το βράδυ.

### Question 4

- Μαμά, κάνε γρήγορα! Θα αργήσω πάλι!
- Τι θέλεις από μένα Νίκο; Το ξέρεις ότι δεν μπορώ να σε πάω στο σχολείο σήμερα. Ξύπνα τον αδερφό σου, τον Γιάννη, να σε πάει.
- Όχι μαμά! Ξέχασέ το! Δε μιλάω με τον Γιάννη. Μαλώσαμε, επειδή μου έσπασε το κινητό. Προτιμώ να περπατήσω.
- Πάλι μαλώσατε; Τι θα γίνει με σας;

### Question 5

Γιώργο, η Μαίρη είμαι. Τηλεφωνώ να σου θυμίσω ότι την Παρασκευή θα συναντηθούμε στο σπίτι σου για να πάμε μαζί στο Φεστιβάλ Ροκ. Θα είμαι στο σπίτι σου στις πέντε να πάρουμε το τρένο μαζί. Αν θέλεις, πάρε με τηλέφωνο στη δουλειά. Ο αριθμός μου είναι 24 57 16 48. Και Γιώργο, μην ξεχάσεις ότι απαγορεύονται τα γυάλινα μπουκάλια.

## Question 6

- Στέλλα, θα πάμε μαζί στο πάρτι του Παναγιώτη αυτό το Σάββατο;
- Αυτό το Σάββατο είναι; Έχει και ο Θανάσης τα γενέθλιά του την ίδια μέρα.
- Ναι, αλλά στου Παναγιώτη θα περάσουμε πιο ωραία. Θα έχει καλή μουσική, ωραίο φαγητό και ο πατέρας του έχει φτιάξει δικό του κρασί. Θα φέρω κι εγώ ένα μπουκάλι ούζο.
- Α ... δεν νομίζω. Ξέρεις πολύ καλά ότι οι γονείς μου είναι αρκετά αυστηροί. Πιστεύουν ότι είμαι πολύ μικρή για να πίνω αλκοόλ.
- Έλα τώρα, Στέλλα, πρέπει να τους τα λες όλα κι εσύ; Θα γίνει ελληνικό γλέντι. Θα αρχίσουμε αργά το βράδυ και θα τελειώσουμε γύρω στις πέντε το πρωί.
- Α πα πα! Τόσο αργά; Ξέχασέ το! Δε θα με αφήσουν οι γονείς μου. Δεν τους αρέσει και πολύ ο Παναγιώτης. Βέβαια, ξέρω ότι θα περάσω πιο καλά στου Παναγιώτη, αφού θα είναι και όλη η παρέα εκεί, αλλά θα πάω στου Θανάση. Δεν γίνεται αλλιώς.

## Question 7

- Λοιπόν, για πείτε μου δεσποινίς. Τι έγινε; Τι είδατε;
- Κύριε αστυνόμε, όταν έφτασα εγώ, το αυτοκίνητο ήδη είχε πάρει φωτιά. Ο οδηγός δεν μπορούσε να βγει ...
- Μόνο εσύ ήσουν εδώ;
- Όχι. Όλη η γειτονιά είχε βγει στο δρόμο και φώναζε, αλλά κανένας δεν μπορούσε να κάνει τίποτα. Όλοι φοβόμασταν. Ήταν σαν να βλέπαμε ένα έργο στην τηλεόραση.
- Και πώς βγήκε τελικά ο οδηγός;
- Αυτό είναι το απίστευτο, κύριε αστυνόμε! Ξαφνικά, ένας άγνωστος, όπως περνούσε με το αυτοκίνητό του, σταμάτησε και έτρεξε να βοηθήσει τον οδηγό. Τον τράβηξε από το αυτοκίνητο και τον έσωσε.
- Και πού βρίσκεται αυτός ο άγνωστος τώρα; Ποιος είναι;
- Κανένας δεν ξέρει. Αυτό είναι το πιο απίστευτο! Έσωσε τον οδηγό και έφυγε. Δυστυχώς, κανένας δεν τον γνωρίζει.

## Question 8

- Γεια σου, Κατίνα. Πώς πάει η οικογένεια;
- Καλά είναι ... αλλά δεν ξέρω τι να κάνω με αυτόν το γιο μου, το Βασίλη.
- Τι έχει το παιδί; Μια χαρά είναι.
- Καλό παιδί είναι, δε λέω, αλλά αυτό το κομπιούτερ είναι σκέτη καταστροφή. Μέρα νύχτα εκεί βρίσκεται.
- Όλοι τώρα έχουμε αυτό το πρόβλημα με την τεχνολογία.
- Ναι, αλλά τον βλέπω το γιο σου, τον Κώστα. Και ποδόσφαιρο παίζει, και έξω βγαίνει με τους φίλους του και στα μαθήματά του πάει καλά. Ο Βασίλης δεν είναι έτσι. Έχει καταστρέψει τα μάτια του και στο σχολείο δεν πάει καθόλου καλά. Είναι πάντα κουρασμένος.
- Και ο δικός μου έτσι ήτανε, αλλά ξέρεις τι έκανα; Πρώτον, δεν τον αφήνω παραπάνω από 2 ώρες στο κομπιούτερ και δεύτερον, το έβγαλα το κομπιούτερ από το δωμάτιό του.
- Μα δεν είναι μόνο αυτό. Δε βγαίνει έξω καθόλου και λίγες φορές τρώει μαζί μας.
- Ναι, αλλά θα πρέπει κι εσύ να κάνεις κάτι να τον βοηθήσεις. Εγώ άρχισα να τρέχω με τον Κώστα κάθε απόγευμα για να βγαίνει από το σπίτι και για να γυμνάζεται. Μάλιστα τον κατάφερα, κάθε βράδυ να τρώμε όλοι μαζί.
- Και πώς το κατάφερες αυτό;
- Απλώς, όποιος δεν είναι στο τραπέζι δεν τρώει.

### Question 9

Καλημέρα, παιδιά! Σήμερα θα σας μιλήσω για ένα μεγάλο πρόβλημα που έχουμε στο σχολείο μας. Κοιτάξτε γύρω σας! Τι βλέπετε; Σκουπίδια! Σκουπίδια παντού ενώ υπάρχουν τόσοι ντενεκέδες! Γιατί να υπάρχουν τόσα σκουπίδια στο σχολείο μας; Στα σπίτια σας έτσι κάνετε;

Ε ... λοιπόν, ως διευθυντής, αποφάσισα να πάρω τα μέτρα μου. Φέτος δε θα γίνει ούτε ο τελικός χορός, ούτε το ταξίδι στην Ελλάδα, ούτε η εκδρομή στα χιόνια.

Όμως, αν καλυτερέψει αυτή η κατάσταση και μένει καθαρό το σχολείο κάθε απόγευμα, τότε στο τέλος του χρόνου θα οργανώσουμε ένα πίκνικ στην παραλία για όλο το σχολείο.

Από εσάς εξαρτάται! Ας κάνουμε λοιπόν, όλοι μαζί, μια προσπάθεια για να δούμε το σχολείο μας καθαρό και όμορφο!

### Question 10

Αγαπητοί γονείς,

Καλησπέρα και καλώς ήλθατε απόψε στη συνάντησή μας για την εκδρομή στην Ελλάδα. Χαίρομαι πολύ που βλέπω τόσους γονείς να ενδιαφέρονται γι' αυτό το σπουδαίο ταξίδι.

Πρώτα απ' όλα, πρέπει να ξέρετε ότι φεύγουμε από την Αυστραλία στις 20 Σεπτεμβρίου και θα μείνουμε στην Ελλάδα για δύο εβδομάδες. Όπως βλέπετε στο πρόγραμμα που σας δώσαμε, θα πάμε και μια εβδομάδα στην Κύπρο. Σας παρακαλούμε να έχετε πληρώσει όλο το ποσό, δηλαδή έξι χιλιάδες δολλάρια, μέχρι την πρώτη Αυγούστου για να μπορέσουμε να κλείσουμε τα εισιτήρια και τα ξενοδοχεία.

Για τα παιδιά σας, μην ανησυχείτε καθόλου. Θα είμαστε τέσσερις καθηγητές συνέχεια μαζί τους. Φυσικά, τα παιδιά θα πρέπει να κάνουν αυτό που τους λέμε και αν κάποιο παιδί δημιουργήσει σοβαρά προβλήματα, να ξέρετε ότι μπορεί και να το στείλουμε πίσω στην Αυστραλία.

Σας ευχαριστώ και ελπίζω να σας ξαναδώ τον άλλο μήνα στην επόμενη συνάντηση, όπου θα σας δώσουμε περισσότερες πληροφορίες.